



## English

Thank you for choosing one of our products.

To familiarize yourself with this product, please read the following instructions.

### Item

Ledlenser  
5602 Ledlenser i<sup>2</sup>

### Version 3.0

### Battery

3XAAA/LR03/Micro (1.5V)

### Turning the flashlight ON and OFF

To control the flashlight ON and OFF, push the button at the end of flashlight. Use on the road, please follow the state regulations on road traffic signals.

### One-Handed Speed-Focus

The flashlight can be focused using the Speed Focus function. To adjust the beam, simply push the head of the flashlight forwards or backwards with your thumb.

### Replacing the batteries

To replace the batteries, switch off the flashlight and then unscrew the cap at the end. The end cap and the battery box are one unit. Take out the used battery and dispose of it correctly. Insert the new battery according to the polarity marks (+) and (-). Close the flashlight by screwing the end cap

back in place. **Important** - when inserting the battery box, make sure that the springs goes first. (Details please find the attached drawings) You must not cause a short circuit to the springs. Take care not to touch the golden springs with any wet or metal object.

### Battery

Never try to use fresh and used batteries together or recharge the batteries. Always change all batteries at the same time and use high quality batteries and the same type only. If you intend to use the flashlight for a long period of time, take the batteries out to prevent it from leaking and damaging the flashlight. Discharged batteries should also be removed. Used batteries are hazardous waste and must be disposed of according to government regulations.

### Attention!

**Do not use rechargeable or lithium batteries for this lamp!**

When you reinsert the batteries into the battery box, you must insert them according to the plus (+) and minus (-) marks inside the battery box. If you insert batteries the wrong way, there may be the risk of damaged or maybe an explosion!

Do not shine the light directly in someone's eyes. If the light beam shines directly in your eye, look away immediately. Do not use any magnifying instruments with this flashlight that could concentrate the light beam.

If used for commercial purposes, the flashlight should only be used in accordance with any local laws and regulations.

## Deutsch

Wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt aus unserem Hause entschieden haben.  
Um sich mit Ihrem neuen Produkt vertraut zu machen, finden Sie hier eine Gebrauchsanleitung.

**Artikel**  
5602 Ledlenser i<sup>2</sup>

### Version 3.0

**Batteriesatz:**  
3XAAA/LR03/Micro (1.5V DC)

### Ein- und Ausschalten

Der Schalter der Taschenlampe befindet sich am Ende der Lampe. Durch Betätigen des Schalters lässt sich die Lampe ein- und ausschalten. Bei der Verwendung im Straßenverkehr beachten Sie bitte die jeweiligen gesetzlichen Bestimmungen.

### Fokus

Die Taschenlampe ist über den sogenannten Speed Focus fokussierbar. Halten Sie die Taschenlampe am Mittelteil mit einer Hand fest und schieben Sie mit der anderen Hand den Objektivtubus nach vorne oder hinten. Hierdurch können Sie den Lichtstrahl stufenlos nach Ihren Wünschen einstellen.

### Wechseln der Batterien

Zum Wechseln der Batterien schalten Sie unbedingt zuerst die Taschenlampe aus und schrauben die Taschenlampe hinten auf. Der Batteriehalter ist mit der Endkappe verbunden. Ziehen Sie diese Einheit heraus und entnehmen Sie die verbrauchten Batterien und entsorgen Sie diese vorschriftsmäßig. Legen Sie die neuen Batterien entsprechend der Kennzeichnungen in den Batteriehalter (+) und (-) ein. Schieben Sie den Batteriehalter inkl. Endkappe wieder ins

Lampengehäuse und schrauben Sie diese Einheit wieder fest. **Achtung** – Wenn Sie den Batteriehalter inkl. Endkappe in die Taschenlampe einführen, stellen Sie bitte sicher, dass dieses mit den Federn voran passiert (Details entnehmen Sie bitte der beigefügten Zeichnung). Achten Sie darauf, die Kontakte nie kurzzuschließen. Halten Sie die Kontakte beim Batteriewechsel von allen metallischen oder feuchten Gegenständen fern.

### Batterien

Versuchen Sie niemals normale Batterien wieder aufzuladen. Verwenden Sie niemals frische und gebrauchte Batterien zusammen. Wechseln Sie immer alle Batterien zur gleichen Zeit und verwenden Sie ausschließlich hochwertige Batterien desselben Typs. Falls Sie die Taschenlampe längere Zeit nicht verwenden wollen, entnehmen Sie unbedingt die Batterien, um Schäden und auslaufende Batterien zu vermeiden. Leere Batterien müssen entnommen werden. Verbrauchte Batterien sind Sondermüll und müssen gemäß der nationalen Gesetzgebung entsorgt werden.

### Achtung!

Verwenden Sie keine wieder aufladbaren Batterien oder Akkumulatoren oder Lithium Batterien für diese Lampe.

Wenn Sie neue Batterien einlegen, beachten Sie unbedingt die Polaritätsmarkierungen (+) und (-) im Batteriefach. Andernfalls besteht eventuell die Gefahr, dass Batterien beschädigt werden und explodieren!

### Sicherheitshinweis

Richten Sie niemals absichtlich den Lichtstrahl in die eigenen oder in die Augen anderer Personen. Falls ein Lichtstrahl in die Augen trifft, sind die Augen bewusst zu schließen und der Kopf aus dem Lichtstrahl zu bewegen. Es dürfen keine optisch stark bündelnden Instrumente zur Beleuchtung des Lichtstrahls verwendet werden. Wenn jemand direkt in den Lichtstrahl blickt, kann die hohe Leuchtkraft der Lampe zu Blenderscheinungen führen. Bei gewerblicher Nutzung oder der Nutzung im Bereich der öffentlichen Hand ist der Benutzer abhängig vom Einsatzfall entsprechend aller anzuwendenden Gesetze und Vorschriften zu unterweisen.

## Espanol

Gracias por elegir uno de nuestros productos.

Para familiarizarse con este artículo a continuación les facilitamos unas breves instrucciones de uso.

**Artículo**  
Ledlenser  
5602 Ledlenser i<sup>2</sup>

### Version: 3.0

**Baterías:**  
3XAAA/LR03/Micro (1.5V)

### Encendido y apagado

Para encender y apagar la linterna presione el botón situado al final de la misma. Para usar en carretera, siga las indicaciones de las señales de tráfico.

### Enfoque rápido con una mano

La linterna se puede enfocar usando la función de enfoque rápido. Para ajustar el haz, simplemente empuje la cabeza de la linterna hacia delante o atrás con su pulgar.

### Cambio de baterías

Para cambiar las baterías apague la linterna y luego desenrosque la tapa situada al final de la

linterna. La tapa final y el soporte de las baterías son una unidad. Saque las baterías usadas (descargadas) y deshágase de ellas de forma adecuada. Inserte las baterías nuevas de acuerdo con las marcas de polaridad (+) y (-). Cierrre la linterna enroscando nuevamente la tapa final en su sitio. Importante: cuando inserte la caja de baterías asegúrese que los muelles van hacia delante (ver detalles en los dibujos adjuntos). No debe causar un corto circuito en los muelles. Tenga cuidado de no tocar los muelles dorados con ningún objeto húmedo o metálico.

### Baterías

Nunca intente usar las baterías nuevas y las usadas juntas o recargar las baterías. Siempre cambie todas las baterías al mismo tiempo y use solamente baterías de alta calidad y del mismo tipo. Si no va a usar la linterna durante algún tiempo, saque las baterías para prevenir posibles pérdidas que puedan dañar la linterna. Las baterías descargadas deben ser retiradas. Las baterías usadas son desechos peligrosos y deben de ser tratados de acuerdo con la legislación vigente.

### Atención!

No usar baterías recargables o de litio con esta linterna!

Cuando reinserte las baterías en la caja de baterías debe hacerlo de acuerdo con las marcas de más (+) y menos (-) que verá dentro de la caja de baterías. Si inserta las baterías en sentido equivocado existe el riesgo de dañarlas.

No enfocar directamente a los ojos. Si el haz de luz da en los ojos, volver la cabeza rápidamente. No usar ningún instrumento de aumento con esta linterna que pueda concentrar el haz de luz.

# Français

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur un produit de notre société.  
Le présent mode d'emploi va vous familiariser avec votre nouveau produit.

## Articles

5602 Ledlenser<sup>1</sup>

Version 3.0

Jeu de piles :  
3xAAA/LR03/Micro (1,5V DC)

## Mise sous/hors tension

L'interrupteur de la lampe de poche se trouve à l'extrémité de la lampe. La mise en marche et l'arrêt de la lampe s'effectuent en actionnant cet interrupteur. En cas d'utilisation sur la voie publique, respecter les dispositions légales en vigueur.

## Mise au point

La lampe de poche peut être mise au point à l'aide de l'option nommée Speed Focus. Tenez fermement avec la main la partie médiane de la lampe de poche et, avec l'autre main, faites coulisser le tube de l'objectif vers l'avant ou vers l'arrière. Il est ainsi possible de régler le faisceau lumineux en continu, selon vos souhaits.

## Remplacement des piles

Pour remplacer les piles, éteignez impérativement la lampe de poche et dévissez le capuchon situé à l'arrière de celle-ci. Le support de piles est relié au capuchon de fermeture. Retirez cette unité, enlevez les piles usagées et éliminez-les de manière appropriée. Insérez les nouvelles piles en respectant les marquages (+) et (-) dans le support de piles. Faites à

nouveau glisser le support de piles avec le capuchon de fermeture dans le boîtier de la lampe et revissez ensuite cette unité. Attention – Lorsque vous introduisez à nouveau le support de piles avec le capuchon de fermeture dans la lampe de poche, assurez-vous de le faire avec les ressorts en avant (voir la figure ci-jointe pour obtenir des détails). Veillez à ne jamais court-circuiter les contacts. Lors du remplacement des piles, évitez que des objets métalliques ou humides touchent ces contacts.

## Piles

N'essayez jamais de recharger des piles normales. N'utilisez jamais ensemble des piles neuves et des piles usagées. Remplacez toujours toutes les piles en même temps et n'utilisez que des piles de haute qualité du même type. Si vous prévoyez de ne pas utiliser la lampe de poche pendant une période prolongée, retirez les piles afin d'éviter les dégâts. Les piles déchargées doivent être retirées. Les piles usagées sont des déchets spéciaux et doivent être éliminées conformément à la législation nationale.

## Important !

Ne pas utiliser de piles rechargeables ou au lithium pour cette lampe. Lorsque vous introduisez de nouvelles piles, veuillez absolument respecter les indications de polarité (+) et (-) figurant dans le compartiment à piles. Autrement, vous risquez éventuellement d'endommager les piles et de les faire exploser !

## Consignes de sécurité

Ne dirigez jamais intentionnellement le faisceau lumineux vers vos yeux ou ceux d'autres personnes. Si le faisceau lumineux est pointé vers vos yeux, fermez les yeux et détournez la tête de la direction du faisceau. Ne pas utiliser d'instruments optiques grossissants pour observer le faisceau lumineux. Regarder directement le faisceau lumineux peut entraîner des phénomènes d'éblouissement dus à la forte intensité lumineuse de la lampe.

En cas d'utilisation professionnelle ou en cas d'utilisation dans des endroits publics, il faut, selon les cas, informer l'utilisateur de la totalité des lois et règlements à respecter.

# Nederlands

Het verheugt ons dat u gekozen heeft voor een product van Ledlenser  
Om u vertrouwd te maken met dit product, vindt u hier een gebruikshandleiding.

## Artikel

Ledlenser

5602 Ledlenser<sup>1</sup>

Versie 3.0

## Batterijen

3 x AAA / LR03 / Micro (1.5V)

## In-en uitschakelen

Met de drukschakelaar op de achterzijde van de lamp, kan men de lamp AAN of UIT schakelen. Bij gebruik op de openbare weg dient men de lokale voorschriften te respecteren betreffende de wegverkeer signalisatie.

## Focus

De lichtbundel kan gefocuseerd worden met de Speed Focus functie. Door de lampkop naar voor of achter te schuiven kan het licht traploos van een breed gespreid licht naar een scherp gebundeld licht worden ingesteld.

## Batterijen verwisselen

Om de batterijen te verwisselen, de lamp uitschakelen en het sluitstuk achteraan los draaien. Het sluitstuk en de batterijhouder vormen een geheel. Vervang steeds alle batterijen tegelijk. Plaats nieuwe batterijen zoals aangegeven met de markeringen + en - teken in de houder. Plaats de batterijhouder met sluitstuk in het lamphuis. Sluit de lamp door het

sluitstuk terug op de lamp te schroeven.

## Belangrijk

De batterijhouder met de veren naar beneden terug plaatsen. (Voor details kijk op de bovenstaande tekening). Geen kortsluiting veroorzaken op de veren. De goud vergulde veren niet met een vochtig of metalen object aanraken.

## Batterijen

Niet oplaadbare batterijen in géén geval trachten op te laden. Nieuwe en oude batterijen nooit samen gebruiken. Vernieuw steeds alle batterijen en gebruik kwaliteitsbatterijen van hetzelfde type. Door de verschillende elektrische waarden is het gebruik van herlaadbare batterijen niet toegestaan. Indien u de lamp langere tijd niet gebruikt, dient u de batterijen te verwijderen om beschadiging door lekkage te vermijden. Ontladde batterijen moeten verwijderd te worden. Batterijen horen niet bij het huisafval thuis. Breng gebruikte batterijen terug naar uw verkooppunt of lever ze in bij de speciale KGA afvalpunten volgens de nationale voorschriften.

## Waarschuwing

Gebruik geen herlaadbare- of lithium batterijen in deze zaklamp.

Wanneer u de batterijen in de batterijhouder plaatst, dient u ze te plaatsen volgens de plus (+) en min (-) markeringen. Indien u de batterijen verkeerd plaatst, bestaat het risico dat de batterijen beschadigd worden of ontplffen.

## Veiligheidsaanswijzing

De lichtbundel moet opzettelijk in de ogen richten. Indien het licht in de ogen komt, de ogen sluiten en wegdraaien van het licht. Er mogen geen optisch sterk bundelende instrumenten gebruikt worden om de lichtbundel te bekijken. Als u in de lichtbundel kijkt, kan het licht de ogen tijdelijk verblinden.

Bij beroepsmatig gebruik of gebruik in een openbare ruimte, dient de gebruiker om ongevallen te voorkomen, te worden geïnformeerd in overeenstemming met de nationale regelgeving.

# Japanese

この度はレッドレンザー製品をご購入いただき、まことにありがとうございます。  
本書を良くお読みになり正しくお使いください。

## 型番・商品名

Ledlenser<sup>1</sup>

OPT-6507 レッドレンザーライト

OPT-6507B レッドレンザーライト (プリスター/バック入)

Version: 3.0

## 使用電池

単4形アルカリ電池(1.5V DC) ×3本

## スイッチのオンとオフ

テールキャップのスイッチを一回押すとLEDが点灯し、もう一回押すと消灯します。

## フォーカス

本体のグリップ部分を握り、レンズが装着されているヘッド部を前後にスライドして照射角度を調節します。

## 電池の交換

電池を交換する前には必ずスイッチをオフにしてから、テールキャップを回し開けてください。テールキャップとバッテリーホルダーは一つのユニットになっています。(バッテリーホルダー内に古い電池を取り出してください。新しい電池はバッテリーホルダー内部の表示に従い、(+)(-)を正しい向きに装填してください。全ての電池を装填したら、テールキャップを閉めてください。※バッテリーホルダーを本体に挿入する際はスプリング側から挿入されることをご確認ください。先端部のスプリングが、液体や金属に触ると、ショートの原因になりますのでご注意ください。

## 電池について

本製品には充電式電池やリチウム電池を使用しないでください。

電池を充電したり、新旧・異種の電池を混用したりしないでください。電池を交換するときは、毎回全ての電池を新しいものに交換してください。本製品を長期間使用しない場合は、漏洩による損傷を防ぐため、電池を取り出して保管してください。使い切った電池は必ず本体から取り出してください。使用済みの電池は、国内の法律・条令に基づいて適正に廃棄してください。

## 注意!

新しい電池を挿入するときは、バッテリーホルダー内部の表示に従い、(+)(-)を正しい向きで入れてください。電池を間違った向きで入れると液漏れ・発熱・破裂等の原因になります。

## 安全上の注意

光を直接目に当たらないでください。集光器具は使用しないでください。

業務上ご使用になる場合、国内の安全基準に従い正しくご使用ください。

# Korean

당사 제품을 선택하여 주셔서 감사합니다.

이 제품의 사용 방법 숙지 위해 아래의 사용설명서를 읽어주시기 바랍니다.

## 제품

Ledlenser

5602 Ledlenser<sup>1</sup>

Version: 3.0

## 건전지

AA 건전지 3개

## 전원(켜짐/꺼짐)

손전등의 뒷부분에 있는 버튼을 눌러서 전원을 켜고 끄실 수 있습니다. 도로에서 사용할 때에는 도로 교통 신호에 대한 국가 규정에 따라 주시기 바랍니다.

## 포커스 시스템

이 손전등은 빠른 포커스 기능을 사용하여 빛을 집중시킬 수 있습니다. 본체를 잡고 렌즈가 있는 헤드부분을 염지손가락으로 앞으로 밀거나 뒤로 당겨서 필요에 따른 빛 각도를 간단히 조절할 수 있습니다.

## 건전지 교체

건전지를 교체하기 위해 손전등의 전원을 끄고 손전등 뒷부분의 뚜껑을 둘러서 빼 주십시오. 뒷부분 뚜껑과 건전지 소켓은 하나로 되어있습니다. 사용한 건전지들은 분리하여 폐기하여 주십시오.

새로운 건전지를 넣을 때 건전지 소켓에 표시되어 있는 양극 표시(+/−)를 따릅니다. 손전등 뒷부분 뚜껑을 둘러서 닫습니다.

중요 - 건전지 소켓을 넣을 때 스프링이 있는 부분이 먼저 들어가야 합니다.(세부 내용은 침부된 그림을 참조 바랍니다.) 스프링에 합선이 생기지 않도록 해야만 합니다. 금속 스프링에 첨은 것이 금속 물질가 닿지 않도록 주의하여 주십시오.

## 건전지

충전용 건전지를 사용하거나 새로운 건전지를 항상 동시에 교환하여 주십시오. 오랜 기간 동안 손전등을 사용하지 않을 경우, 손전등의 손상이나 건전지 액 누수로 인한 손상을 방지하기 위해서 건전지를 빼놓으시길 바랍니다. 방전된 건전지도 제거되어야만 합니다. 사용한 건전지와 충전자는 유해폐기물이므로 반드시 정부 규정에 따라 처분되어야만 합니다.

## 경고

이 제품을 위해 충전지 및 리튬 건전지를 사용하지 마십시오.

건전지 소켓에 건전지를 다시 넣을 때, 건전지 소켓에 있는 양극(+/−)에 따라 넣어야만 합니다. 건전지가 잘못 삽입되면, 폭발을 야기시키거나 건전지 손상이 발생할 수 있는 원인이 될 수 있습니다.

사람의 눈에 직접적으로 빛을 비추지 마십시오. 만약 빛이 귀하의 눈에 직접적으로 비춰진 경우, 즉시 먼 곳을 바라봐 주십시오. 빛을 집중시킬 수 있는 집광기구를 손전등과 함께 사용하지 마십시오.

업무적 용도의 경우, 손전등의 사용자는 국가의 안전기준에 따라 올바르게 사용하여 주십시오.

# 中文

感谢您选择了一款我们的产品，为了让您熟悉我们这款产品，请您阅读以下产品说明书。

## 产品

Ledlenser

5602 Ledlenser<sup>1</sup>

版本: 3.0

## 电池:

3×AAA碱性电池

## 开和关

按动电筒末端的按钮，可以控制电筒的开和关。在道路上使用时请遵循国家关于道路交通灯的规定。

## 调焦

此产品有调焦功能。 握住电筒的直管，前后拉伸电筒的头部，可以根据需要调整光束。

## 电池的更换

更换电池前必须关闭电筒。更换电池请扭开电筒的后盖，后盖和电池盒是一个整体。取出要更换的电池并适当处置。根据电池盒里“+”“-”极标志放进新的电池。弹簧在前把电池盒放进电筒里，扭紧电筒后盖。(详见附件) 不要引起电池盒弹簧的短路。不要用潮湿或金属物质接触电池盒前面的两个金色的弹簧。

## 电池

请不要对电池充电或新旧电池一起使用。请同时更换所有的电池并只使用高质量型号相同的电池。因为普通电池和高电流电池的电值不同而不允许同时使用。如果长时间不使用本品，请取出电池以防止-电池漏液损坏电筒。使用过的电池是危险垃圾，必须根据国家规定处置。

## 注意:

请不要使用可充电电池或锂电池于本产品！

如您需要更换或取出电池，使用时请正确放置电池的电极。如果“+”“-”错误放置，将会损坏电池并有可能引起爆炸！

亮着的电筒不要照射任何人的眼睛。如果您的眼睛被照到，请闭上眼睛并转过头去。不要使用放大工具聚焦电筒的光。直视电筒，电筒的光能让您暂时眼花。

如果用于商业用途，电筒的使用者必须遵循国家关于健康、安全和惯例规定的指示。



Hersteller - Manufactured by: Ledlenser GmbH & Co. KG · Kronenstraße 5-7 D-42699 Solingen · Germany

Phone +49 (0)212-5948-0 · Fax +49 (0)212-5948-200 · www.ledlenser.com · info@ledlenser.com